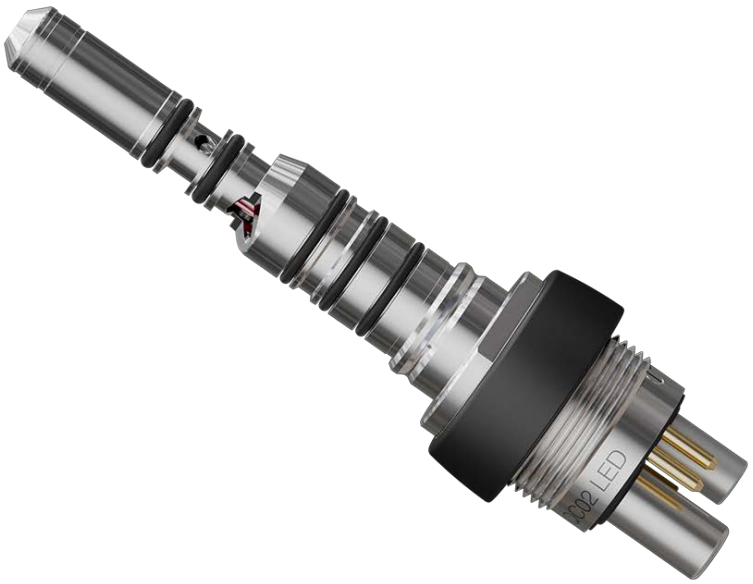
Lietošanas instrukcija

QC02 LED REF 055501



Tirdzniecība:
Faro S.p.A.
Via Faro, 15
20876 Ornago (MB)
Itālija
Tel.: +39 039.6878.1
E-pasts: info@faro.it
www.faro.it

Oficiālais ražotājs:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Vācija
www.kavo.com

CE 0124

Satura rādītājs

1 Norādījumi lietotājiem 4

2 Drošība 7
2.1 Inficēšanās risks 7
2.2 Elektriskās strāvas trieciens 7
2.3 Pielietojums 7
2.4 Tehniskais stāvoklis 7
2.5 Piederumi un savietojamība ar citām ierīcēm 8
2.6 Personāla kvalifikācija 8
2.7 Apkope un remonts 8
2.8 Likvidēšana 8

3 Izstrādājuma apraksts 10
3.1 Izmantošanas mērķis — lietošana atbilstoši noteikumiem 10
3.2 Tehniskie dati 11
3.3 Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi 12

4 Ekspluatācijas sākšana un pārtraukšana 13

5 Lietošana 14
5.1 Savienojuma pieslēgšana pie šļūtenes 14
5.2 Savienojuma noņemšana no šļūtenes 14
5.3 Instrumentu uzlikšana 14
5.4 Instrumenta noņemšana 15

6 Traucējumu pārbaude un novēršana 16
6.1 Traucējumu pārbaude pirms pirmreizējās ekspluatācijas sākšanas 16
6.2 Traucējumu novēršana 16
6.2.1 LED lampas nomaiņa 16
6.2.2 O veida gredzenu maiņa 17

7 Apstrādes darbības saskaņā ar ISO 17664-1 / ISO 17664-2 19
7.1 Sagatavošana lietošanas vietā 19
7.2 Manuālā apstrāde 19
7.3 Mehāniska apstrāde 20
7.3.1 Iepriekšēja tīrīšana 20
7.3.2 Sagatavošanās mehāniskai iekšpuses un ārpuses tīrīšanai, iekšējai un ārējai dezinfekcijai 21
7.3.3 Mehāniska iekšpuses un ārpuses tīrīšana, kā arī iekšpuses un ārpuses dezinfekcija . 21
7.3.4 Mehāniska žāvēšana 21
7.4 Kopšanas līdzekļi un kopšanas sistēmas - apkope 21
7.5 Iesaiņojums 22
7.6 Sterilizācija 22
7.7 Uzglabāšana 22

8 Komponenti un citi piederumi 23

9 Garantijas noteikumi 24

1 Norādījumi lietotājiem

Godātais lietotāj!
Apsveicam ar šī kvalitatīvā izstrādājuma iegādi. Lai varētu strādāt bez traucējumiem, ekonomiski un droši, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

© Autortiesības pieder KaVo Dental GmbH

Visas minētās preču zīmes ir attiecīgo preču zīmju īpašnieku īpašums.

KaVo oriģinālais rūpnīcas remonts

Ja jūsu izstrādājumam ir nepieciešams remonts, sūtiet to uz KaVo oriģinālo rūpnīcas remontu, izmantojot vietni www.kavobox.com/faro.

FARO tehniskais serviss
+39 039 6878245
service@faro.it

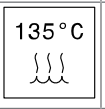
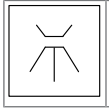
KaVo Technischer-Service
Tehnisku jautājumu vai sūdzību gadījumā, lūdzu, vērsieties KaVo tehniskajā servisā:
+49 (0) 7351 56-1000
service.instrumente@kavo.com

Mērķa grupa

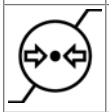
Lietošanas instrukcija ir paredzēta specializētam medicīnas personālam, jo īpaši zobārstiem un prakses personālam.

Nodaļa “Ekspluatācijas uzsākšana” ir paredzēta servisa personālam.

Vispārīgās zīmes un simboli

	Skatiet nodaļas "Norādījumi lietotājam" / "Bīstamības pakāpes"
	Svarīga informācija lietotājiem un tehniķiem
	Aicinājums rīkoties
	CE marķējums (Communauté Européenne). Ierīce ar šo marķējumu atbilst piemērojamo ES direktīvu prasībām.
	Medicīnas ierīce, medicīnas ierīču marķējums
	Sterilizējams ar tvaiku 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
	Termodezinficējams

Iesaiņojuma informācija

	Materiāla numurs
	Sērijas numurs
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	Uzmanību! Ievērojiet pavaddokumentāciju
	Ņemiet vērā elektronisko lietošanas instrukciju
	HIBC kods
	CE marķējums medicīnas ierīcēm
	Medicīnas ierīce, medicīnas ierīču marķējums
	UDI simbols
	Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi (temperatūras diapazons)
	Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi☐ (gaisa spiediens)
	Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi (gaisa mitrums)
	Sargāt no mitruma
	Sargāt no grūdieniem
	Neizmest mājsaimniecības atkritumos
	Oriģinālā valoda - vācu

Bīstamības pakāpes

Lai izvairītos no fiziskām traumām un materiāliem bojājumiem, ievērojiet šajā dokumentā sniegtos brīdinājumus un drošības norādījumus. Brīdinājumi ir marķēti, kā norādīts tālāk:

⚠ PAVOJUS

Šādās situācijās neveicot preventīvus pasākumus, nekavējoties iestājas nāve vai smagas traumas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šādās situācijās neveicot preventīvus pasākumus, var iestāties nāve vai smagas traumas.

⚠ ATSARGIAI

Šādās situācijās neveicot preventīvus pasākumus, iespējams gūt vidējus vai vieglus savainojumus.

DĖMESIO

Šādās situācijās neveicot preventīvus pasākumus, iespējami materiāli zaudējumi.

2 Drošība

Nuoroda
Par visiem nopietniem starpgadījumiem, kas notikuši saistībā ar izstrādājumu, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts lietotājs un / vai pacients.

Lietošanas instrukcija ir izstrādājuma sastāvdaļa, un to nepieciešams rūpīgi izlasīt pirms ekspluatācijas uzsākšanas, kā arī tai jābūt vienmēr pieejamai. Izstrādājumu drīkst izmantot tikai atbilstoši noteikumiem. Aizliegts izmantot jebkādā veidā, kas nav atbilstošs ekspluatācijas nosacījumiem.

Jāievēro atsevišķie brīdinājuma norādījumi attiecīgajās nodaļās.

2.1 Inficēšanās risks

Pacienti, lietotāji vai trešās personas var inficēties, nonākot saskarē ar piesārņotām medicīnas ierīcēm.

- Veiciet atbilstošus personu aizsardzības pasākumus.
- Ievērojiet komponentu lietošanas instrukciju.
- Pirms pirmās ekspluatācijas uzsākšanas un pēc katras lietošanas reizes atbilstoši apstrādājiet izstrādājumu un piederumus.
- Apstrāde veicama atbilstoši norādēm lietošanas instrukcijā. Rīcības kārtību ir apstiprinājis ražotājs.
- Atkāpjoties no šīs apstiprinātās rīcības kārtības, nodrošiniet, ka tiek veikta iedarbīga apstrāde.
- Pirms utilizēšanas atbilstoši apstrādājiet izstrādājumu un piederumus.

2.2 Elektriskās strāvas trieciens

Citas, nevis KaVo sistēmas pievienošana medicīnas ierīcei var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un radīt traumas pacientam, lietotājam vai trešajai personai.

- Montējot un lietojot izstrādājumu kopā ar citu ražotāju ārstēšanas un iekārtas priekšmetiem, jāievēro noteikumi "Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu", "Noplūdes strāva" un "Pielietojamās daļas nezemēšana" saskaņā ar DIN EN IEC 60601-1 .
- Pārliecinieties, ka izstrādājums tiek kombinēts tikai ar KaVo atļautu ārstēšanas iekārtu / vadības ierīci.
- Pārliecinieties, ka produkts kopā ar zobārstnieciskās ārstēšanas iekārtu / vadības ierīci atbilst DIN EN IEC 60601-1 prasībām.

2.3 Pielietojums

Lampas vai zilās gaismas tiešie stari var bojāt vai apžilbināt pacienta, lietotāja vai trešās personas acis.

- Neskatieties tieši lampā.
- Darbības laikā neskatieties ilgāku laiku tieši lampā.

2.4 Tehniskais stāvoklis

Bojāts izstrādājums vai bojāti komponenti var izraisīt pacienta, lietotāja un trešo personu savainojumus.

- Darbiniet izstrādājumu un komponentus tikai tad, ja tie ārēji nav bojāti.
- Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet funkciju drošību un stāvokļa atbilstību prasībām.
- Lieciet servisa darbiniekiem pārbaudīt daļas ar lūzuma vietām vai izmaiņām virsmā.

Lai garantētu nevainojamu darbību un izvairītos no materiāliem zaudējumiem, ievērojiet turpmāko:

- Regulāri apstrādājiet medicīnas ierīci ar kopšanas līdzekļiem un kopšanas sistēmām, kas norādīti lietošanas instrukcijā.
- Pirms ilgāka lietošanas pārtraukuma izstrādājumam jāveic apstrāde atbilstīgi instrukcijai un pēc tam tas jāuzglabā sausā vietā.

2.5 Piederumi un savietojamība ar citām ierīcēm

Neatļautu piederumu izmantošana un neautorizētas izmaiņas izstrādājumā var izraisīt savainojumus.

- Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kuras ražotājs apstiprinājis lietošanai apvienojumā ar produktu.
- Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kurām ir standartiem atbilstošas saskarnes.
- Neveiciet izstrādājumā nekādas izmaiņas.

2.6 Personāla kvalifikācija

Ja izstrādājumu izmanto lietotāji, kuriem nav medicīniskās izglītības, var savainot pacientu, lietotāju vai trešo personu.

- Pārliecināties, ka lietotājs ir izlasījis un izprot lietošanas instrukciju.
- Pārliecināties, ka lietotājs ir izlasījis un izprot nacionālos un reģionālos noteikumus.
- Izstrādājumu atļauts izmantot tikai tad, ja lietotājam ir atbilstoša medicīniskā izglītība.

2.7 Apkope un remonts

Remontu, apkopi un drošības pārbaudi drīkst veikt tikai apmācīti servisa darbinieki. Autorizētas ir šādas personas:

- Tehniķi no KaVofiliālēm, kas izgājuši attiecīgu izstrādājuma apmācību

Visu veidu apkopes darbu laikā ievērojiet šādus norādījumus:

- Apkope un pārbaudes ir veicamas atbilstoši Noteikumiem par medicīnas ierīču ekspluatāciju (Medizinprodukte-Betreiberverordnung).
- Prakses iekšēji noteiktos apkopes intervālos norīkojiet specializētu uzņēmumu novērtēt medicīnas ierīci attiecībā uz tīrīšanu, apkopi un darbību. Apkopes intervāli nosakāmi atkarībā no lietošanas biežuma.

NEIZMANTOJOT KaVo KaVo oriģinālās rezerves daļas remontam, ierīces daļas, piem., vāciņš, var atvienoties un savainot pacientu, lietotāju vai trešās personas. Iespējamās sekas ir daļu aspirācija, norīšana un pat nosmakšanas risks.

- Remontam izmantojiet tikai specifikācijai atbilstošas rezerves daļas, KaVo oriģinālās rezerves daļas atbilst specifikācijai.

Nuoroda

Ja remonts NETIEK veikts ar KaVo oriģinālajām daļām, to var uzskatīt par izstrādājuma modifikāciju un līdz ar to zūd CE atbilstība. Bojājumu gadījumā atbildīgais ir servisa darbus veicošais uzņēmums vai pats operators.

Saskaņā ar Vācijas Medicīnas ierīču likuma (Medizinproduktegesetz – MPG) 4. panta 1. punkta 1. apakšpunktu ir aizliegts laist tirgū modificētu izstrādājumu, attiecībā ar kuru pastāv pamatotas aizdomas par pacientu un lietotāju drošības un veselības apdraudējumu, tādēļ šādiem izstrādājumiem ir jāveic individuāla atbilstības pārbaude.

2.8 Likvidēšana

Uz šo izstrādājumu attiecas EK Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, tādēļ Eiropas teritorijā tas ir jāutilizē noteiktā veidā.

- Vairāk informācijas jautājiet KaVo vai specializētā zobārstniecības preču tirdzniecības vietā.

3 Izstrādājuma apraksts

QC02 LED REF 055501

QC02 LED savienojums no stomatoloģiskās iekārtas uz stomatoloģiskiem instrumentiem pārnes šādus medijus:

- smidzināmais ūdens;
- smidzināmais gaiss;
- piedziņas gaiss;
- atpakaļplūstošais gaiss.

QC02 LED savienojumā ir iekļauta atsūknēšanas apturēšana, kas novērš smidzināmā ūdens atsūkšanu atpakaļ savienojumā un ārstēšanas iekārtas šļūteņu sistēmā.

QC02 LED savienojumā ir iekļauta LED lampa.

3.1 Izmantošanas mērķis — lietošana atbilstoši noteikumiem

Izmantošanas mērķis:

Medicīnas ierīce ir:

- Paredzēts tikai ārstnieciskai zobu apstrādei zobārstniecības nozarē. Jebkāda veida produkta izmaiņas vai nepiemērota lietošana nav atļauta, jo var rasties bīstamība.
- Medicīnas ierīce ir paredzēta standarta padeves šļūtenes (DIN EN ISO 9168) pievienošanai dentālajiem zobu urbšanas uzgaļiem, ātrgaitas zobu urbšanas uzgaļiem, pneimatiskiem motoriem, zondēm, profilaktiskiem zobu urbšanas uzgaļiem utt., kas saderīgi ar MULTIflex.
- Medicīnas ierīce saskaņā ar attiecīgajām valsts likumu normām

Lietošana atbilstoši noteikumiem:

Saskaņā ar šiem noteikumiem šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai speciālisti un tikai aprakstītajam mērķim. Ir jāievēro:

- spēkā esošie darba aizsardzības noteikumi;
- spēkā esošie negadījumu novēršanas pasākumi;
- šī lietošanas instrukcija.

Saskaņā ar šiem noteikumiem lietotāja pienākums ir

- izmantot tikai nebojātus darba līdzekļus;
- gādāt, lai ierīce tiktu lietota atbilstoši tās atļautajam izmantošanas mērķim;
- sargāt sevi, pacientu un trešās personas no briesmām;
- izvairīties no izstrādājuma izraisīta piesārņojuma.

3.2 Tehniskie dati

Pieslēgums	atbilstīgi DIN EN ISO 9168 3. tipam
Atsūknēšanas apturēšana	ar Atsūknēšanas apturēšana
Nominālais spriegums KaVo MULTI LED lampa	3,4 V DC
Sprieguma diapazons KaVo MULTI LED lampa	3,0 - 3,6 V DC
Maksimālā strāva	120 mA
Saderīgie savienojumi	visi instrumenti ar oriģinālo MULTIflex pieslēgumu

Nuoroda
Ievērot tā izstrādājuma lietošanas instrukciju, kuram tiks pieslēgts QC02 LED savienojums. Pārbaudiet izstrādājuma piemērotību ekspluatācijai ar QC02 LED savienojumu.

Nuoroda
Darbinot pie KaVo vienībām:
- 1042: Noregulējiet vienības aukstās gaismas intensitāti uz zemāko intensitātes līmeni, bet gaišuma pakāpi palieliniet ne augstāk kā uz 4. intensitātes līmeni.
- 1065 / 1060: Bizmantojot QC02 LED savienojumu šajās vienībās, sazinieties ar tehniķi, lai pielāgotu spriegumu.
- E80 / E70 / E50 / 1058 / 1080 / 1066 / 1062: QC02 LED savienojumu iespējams lietot, neveicot papildu darbības.

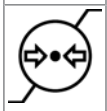
Nuoroda
Nedrīkst pārsniegt MULTI LED lampai pie QC02 LED savienojuma norādīto maksimālo spriegumu 3,6 V DC.

3.3 Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi

DĖMESIO

Ekspluatācijas uzsākšana pēc uzglabāšanas īpaši aukstās telpās.
Darbības atteice.

- Ļoti atdzisušas ierīces pirms ekspluatācijas uzsākšanas ir jāsasilda līdz temperatūrai diapazonā no 20 °C līdz 25 °C (no 68 °F līdz 77 °F).

	Temperatūra: no -29 °C līdz +50 °C (no -20 °F līdz +122 °F)
	Relatīvais gaisa mitrums: 5–85%, nav kondensējošs
	Gaisa spiediens: 700 hPa līdz 1060 hPa (10 psi līdz 15 psi)
	Sargāt no mitruma

4 Ekspluatācijas sākšana un pārtraukšana

⚠ ĮSPĖJIMAS

Apdraudējums, ko rada netīri izstrādājumi.

Inficēšanās draudi zobārstam un pacientam.

- Pirms ekspluatācijas uzsākšanas un pēc katras lietošanas apstrādājiet izstrādājumu un piederumus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Lietpratīgi utilizējiet izstrādājumu.

Inficēšanās risks.

- Pirms utilizēšanas apstrādājiet izstrādājumu un piederumus.

Taip pat žr.:
7 Apstrādes darbības saskaņā ar ISO 17664, Psl. 19

DĖMESIO

Bojājumi netīra un mitra dzesēšanas/saspiestā gaisa dēļ.
Netīrs un mitrs dzesēšanas gaiss var radīt darbības traucējumus.

- Gādājiet par sausu, tīru un nepiesārņotu dzesēšanas gaisu saskaņā ar DIN EN ISO 7494-2 .

5 Lietošana

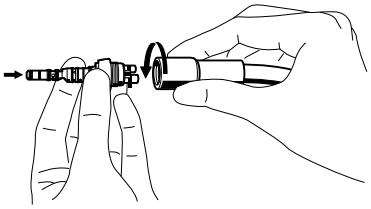
Nuoroda
Vienmēr, uzsākot darba dienu, ūdeni vadošās sistēmas ir viscaur jāizskalo vismaz 2 minūtes (bez uzliktiem pārneses instrumentiem); pastāvot piesārņošanas riskam atpakaļplūšanas/atsūkšanas dēļ, attiecīgajā gadījumā ir jāveic 20 līdz 30 sekundes ilga skalošana arī pēc katra pacienta.

5.1 Savienojuma pieslēgšana pie šļūtenes

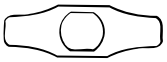
DĖMESIO

Darbības traucējums, turot pie griežamā riņķa.
Izstrādājuma bojājumi.
- Neturiet aiz griežamā riņķa.

- QC02 LED savienojumu uzlieciet uz turbīnas šļūtenes un ar šļūtenes uzgriezni cieši pievelciet.



- Ar pievienoto atslēgu vēlreiz cieši pievelciet.



- Barošanas šļūtenes O veida gredzenus viegli pārklāt ar KaVo Spray.

Savienojums paliek pieskrūvēts pie šļūtenes.

5.2 Savienojuma noņemšana no šļūtenes

Nuoroda
Savienojums paliek pieskrūvēts pie šļūtenes, noņemšanai izmantojiet atslēgu.

5.3 Instrumentu uzlikšana

⚠ ĮSPĖJIMAS

Medicīnas ierīces atvienošanās ārstēšanas laikā.

Nepareizi nofiksēta medicīnas ierīce ārstēšanas laikā no savienojuma var atvienoties.

- Pavelkot pirms katras ārstēšanas pārbaudiet, vai medicīnas ierīce ir stingri nofiksējusies uz savienojuma.

DĖMESIO

Neprecīzs savienojums.
Lampas kalpošanas mūža samazināšanās.
- Izvairieties no neprecīza savienojuma.
- Pavelkot pārbaudiet, vai (LUX) instrumenti ir cieši nofiksējušies uz savienojuma.

- MULTIflex (LUX) instrumentu precīzi uzspraust uz QC02 LED savienojuma un spiest atpakaļ, līdz savienojums dzirdami nofiksējas medicīnas ierīcē.

- Pavelkot pārbaudiet, vai (LUX) instruments ir cieši nofiksējies uz savienojuma.

5.4 Instrumenta noņemšana

- Turiet savienojumu un noņemiet instrumentu, to viegli griežot virzienā uz priekšu.

6 Traucējumu pārbaude un novēršana

6.1 Traucējumu pārbaude pirms pirmreizējās ekspluatācijas sākšanas

⚠ ATSARGIAI

Karsta lampa var izraisīt apdraudējumu.

Apdegumu risks.

- Nepieskarieties lampai, ja ar to iepriekš strādāts. Ļaujiet lampai atdzist.

DĖMESIO

Trūkstoši vai bojāti O veida gredzeni.
Darbības traucējumi un priekšlaicīga atteice.

- Pārliecinieties, ka visi savienojuma O veida gredzeni ir pieejami un neviens nav bojāts.

Nuoroda
Ja O veida gredzena nav vai tas ir bojāts, nestrādājiet tālāk.

- Ja pie motora savienojuma trūkst O veida gredzena, aizvietojiet to.
- Ja KaVo MULTI LED lampa deg vāji, palieliniet aukstās gaismas intensitāti vienībā.
- Ja KaVo MULTI LED lampa deg sarkanā krāsā vai nedeg nemaz, KaVo MULTI LED lampu ievietojiet, pagriežot to ap savu asi pa 180°.

Taip pat žr.:
6.2.1 LED lampas nomaiņa, Psl. 16

6.2 Traucējumu novēršana

⚠ ĮSPĖJIMAS

NE ORIĢINĀLU KaVo rezerves daļu izmantošana remontam.

Daļas, piem., vāciņš, var atvienoties un izraisīt savainojumus. Daļu aspirācija, norīšana, nosmakšanas risks.

- Remontam izmantojiet tikai specifikācijai atbilstošas rezerves daļas, KaVo oriģinālās rezerves daļas atbilst specifikācijai.

Nuoroda
Ja remonts NETIEK veikts ar KaVo oriģinālajām daļām, to var uzskatīt par izstrādājuma modifikāciju un līdz ar to zūd CE atbilstība. Bojājumu gadījumā atbildīgais ir servisa darbus veicošais uzņēmums vai pats operators.

Saskaņā ar Vācijas Medicīnas ierīču likuma (Medizinproduktegesetz – MPG) 4. panta 1. punkta 1. apakšpunktu ir aizliegts laist tirgū modificētu izstrādājumu, attiecībā ar kuru pastāv pamatotas aizdomas par pacientu un lietotāju drošības un veselības apdraudējumu, tādēļ šādiem izstrādājumiem ir jāveic individuāla atbilstības pārbaude.

6.2.1 LED lampas nomaiņa

⚠ ATSARGIAI

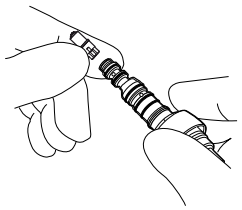
Karsta lampa var izraisīt apdraudējumu.

Apdegumu risks.

- Nepieskarieties lampai, ja ar to iepriekš strādāts. Ļaujiet lampai atdzist.

Nuoroda
Ievietojot lampu, pievērsiet uzmanību tam, lai netiktu bojāti savienojumā esošie kontakti. Uzskrūvējiet skrūvējamo vāciņu.

- Skrūvējamo vāciņu noskrūvējiet, skrūvējot pa kreisi.



- Veco KaVo MULTI LED lampu ar pirkstu nagiem izbīdiet no patronas un izņemiet.
- Jauno KaVo MULTI LED lampu ielieciet padziļinājumā tā, lai lampas un patronas kontaktvirsmas saskanētu.

Nuoroda
LED lampa ir pusvadītājs, un to drīkst ekspluatēt tikai ar līdzspriegumu. Lai nodrošinātu pareizu darbību, to nepieciešams ievietot ar pareizajiem poliem.

- **Situācija Nr. 1:** KaVo MULTI LED lampa deg
- **Situācija Nr. 2:** KaVo MULTI LED lampa deg vāji
- Paaugstiniet vienības aukstās gaismas intensitāti, līdz ir sasniegta vēlamā apgaismojuma intensitāte.
- **Situācija Nr. 3:** KaVo MULTI LED lampa der sarkanā krāsā vai nedeg nemaz
- KaVo MULTI LED lampu ievietojiet, pagriežot to ap savu asi pa 180°.
- Uzskrūvējiet skrūvējamo vāciņu, griežot pa labi.

6.2.2 O veida gredzenu maiņa

DĖMESIO

Trūkstoši vai bojāti O veida gredzeni.
Darbības traucējumi un priekšlaicīga atteice.
- Pārliecinieties, ka visi savienojuma O veida gredzeni ir pieejami un neviens nav bojāts.

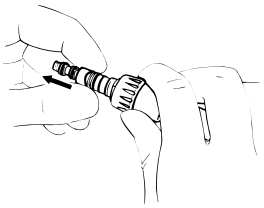
Nuoroda
Ja O veida gredzena nav vai tas ir bojāts, nestrādājiet tālāk.

DĖMESIO

Nepareiza O veida gredzenu kopšana.
Darbības traucējumi vai pilnīga darbības atteice.
- Neizmantojiet vazelīnu un citas smērvielas vai eļļu.
- Bezplūksnu drānu apsmidziniet ar KaVo Spray un ar to samitriniet O veida gredzenus pie savienojuma.

Nuoroda
Ja pieslēgums instrumentam nav blīvs, nomainiet visus O veida gredzenus.

- O veida gredzenu saspiediet starp pirkstiem tā, lai veidotos cilpa.



- O veida gredzenu bīdiet uz priekšu un noņemiet.
- Bezplūksnu drānu apsmidziniet ar KaVo Spray, samitriniet ar to jaunos O veida gredzenus un ievietojiet tos rievās.

7 Apstrādes darbības saskaņā ar ISO 17664-1 / ISO 17664-2

7.1 Sagatavošana lietošanas vietā

⚠ ĮSPĖJIMAS

Apdraudėjums piesārņotu izstrādājumu dėļ.

Piesārņotu izstrādājumu dėļ pastāv infekcijas risks.

- Veiciet atbilstošus personu aizsardzības pasākumus.

- Lai samazinātu inficēšanās risku, apstrādes laikā vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Medicīnas ierīce ir jāapstrādā uzreiz pēc ārstnieciskās procedūras.
- Nekavējoties noņemiet cementa, kompozītmateriāla vai asins atliekas.
- Medicīnas ierīci pirms transportēšanas dezinficēt noslaukot.
- Izņemt instrumentu no medicīnas ierīces.
- Neiegremdējiet šķīdumos vai līdzīgās vielās.

DĖMESIO

Neveiciet medicīnas ierīces dezinfekciju ar hloru saturošiem līdzekļiem.
Darbības traucējumi un materiāla bojājumi.

- Apstrādājiet tikai termodezinfektorā.

KaVo , ņemot vērā materiālu savietojamību, iesaka tālāk minētos izstrādājumus. Dezinfekcijas līdzekļa ražotājam ir jānodrošina un ar atzinumiem jāapliecina mikrobioloģiskā efektivitāte.

Atļautie dezinfekcijas līdzekļi:

- CaviWipes un CaviCide no uzņēmuma Metrex
- Mikrozid AF, ražotājs Schülke & Mayr (šķidrums vai salvetes)
- FD 322, ražotājs Dürr

Nepieciešamie palīglīdzekļi:

- Salvetes medicīnas ierīces noslaucīšanai.
- Uzsmidziniet dezinfekcijas līdzekli uz drānas, pēc tam ar to noslaukiet medicīnas ierīci un ļaujiet līdzeklim iedarboties saskaņā ar dezinfekcijas līdzekļa ražotāja norādēm.
- Ņemiet vērā dezinfekcijas līdzekļa lietošanas instrukciju.

7.2 Manuālā apstrāde

Šai ierīcei manuālu iekšpuses un ārpuses tīrīšanu, kā arī manuālu iekšpuses un ārpuses dezinfekciju nevar pielietot.

Efektīvai apstrādei ir nepieciešama mehāniska iekšpuses un ārpuses tīrīšana, kā arī mehāniska iekšpuses un ārpuses dezinfekcija ar tīrīšanas un dezinfekcijas iekārtu atbilstoši EN ISO 15883-1.

DĖMESIO

Nekad nesagatavojiet medicīnas ierīci ultraskaņas ierīcē.
Darbības traucējumi un materiāla bojājumi.

- Apstrādājiet tikai termodezinfektorā.

7.3 Mehāniska apstrāde

DĖMESIO

Neveiciet medicīnas ierīces dezinfekciju ar hloru saturošiem līdzekļiem.
Darbības traucējumi un materiāla bojājumi.
- Apstrādājiet tikai termodezinfektorā.

DĖMESIO

Nekad nesagatavojiet medicīnas ierīci ultraskaņas ierīcē.
Darbības traucējumi un materiāla bojājumi.
- Apstrādājiet tikai termodezinfektorā.

Nuoroda

Mehāniskas tīrīšanas veikšanai nepieciešami adapteri.

Pasūtiet adapterus atsevišķi.

Taip pat žr.:
8 Komponenti un citi piederumi, Psl. 23

7.3.1 Iepriekšēja tīrīšana

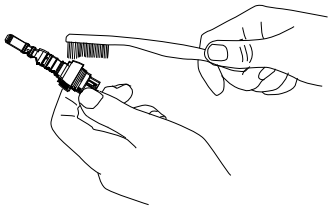
DĖMESIO

Nekad nesagatavojiet medicīnas ierīci ultraskaņas ierīcē.
Darbības traucējumi un materiāla bojājumi.
- Apstrādājiet tikai termodezinfektorā.

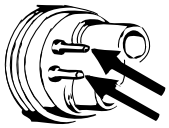
Nefiksējoša iepriekštīrīšana ir obligāta prasība, un tā ir jāizpilda pirms iekārtas sagatavošanas.

Nepieciešamie piederumi:
- Krāna ūdens (dzeramais ūdens)
- Suka, piem., vidēji cieta zobu suka

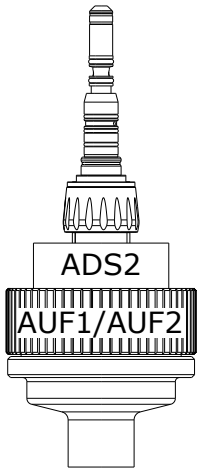
- Nosukājiet zem tekoša dzeramā ūdens vismaz 10 sekundes.



- Izskalojiet smidzināmā gaisa un aerosola ūdens šļūteni ar dzeramo ūdeni.



7.3.2 Sagatavošanās mehāniskai iekšpuses un ārpuses tīrīšanai, iekšējai un ārējai dezinfekcijai

Miele, sērija G 7881/7891	
Apstrāde ar Miele AUF1/AUF2 adapteru un silikona adapteru ADS2 ar 16 mm diametru	

7.3.3 Mehāniska iekšpuses un ārpuses tīrīšana, kā arī iekšpuses un ārpuses dezinfekcija

KaVo iesaka termodezinfektorus, kas atbilst EN ISO 15883-1 un kuru darbībā izmanto sārmainus tīrīšanas līdzekļus.

Validācija tika veikta Miele termodezinfektorā ar programmu "VARIO-TD" un Dr. Veigerta (Weigert) viegli sārmainu tīrīšanas līdzekli.

KaVo papildus iesaka lietot skalošanas līdzekli.

- Programmas iestatījumi un izmantojamie tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļi ir norādīti termodezinfektora lietošanas instrukcijā.
- Adaptācijas, ja nav norādīts citādi, meklējiet termosterilizatora lietošanas pamācībā.

7.3.4 Mehāniska žāvēšana

Parasti žāvēšanas process ir termodezinfektora tīrīšanas programmas sastāvdaļa.

Nuoroda
Lūdzu, ņemiet vērā termodezinfektora lietošanas instrukciju.

- Lai novērstu nevēlamu ietekmi uz KaVo medicīnas ierīci, pārliecinieties, ka tā pēc cikla beigām no iekšpuses un no ārpuses ir sausa.

7.4 Kopšanas līdzekļi un kopšanas sistēmas - apkope

DĖMESIO

Nepareiza kopšana.
Darbības atteice vai materiālie bojājumi.

- Medicīnas ierīci nekopiet ar eļļu vai izsmidzināmajiem kopšanas līdzekļiem.

7.5 Iesaiņojums

Nuoroda
Sterilā iesaiņojuma izmēram ir jābūt piemērotam izstrādājuma ievietošanai tā, lai iesaiņojums netiktu nospriegots. Sterilajam iesaiņojumam ir jāatbilst spēkā esošo standartu kvalitātes un lietojuma prasībām, kā arī tam ir jābūt piemērotam attiecīgajam sterilizācijas veidam!

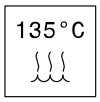
- Iekausējiet medicīnas ierīci atsevišķi sterilajā iesaiņojumā.

7.6 Sterilizācija

Sterilizācija tvaika sterilizatorā (autoklāvā) atbilstīgi EN 13060 / EN ISO 17665-1

DĖMESIO

Kontakta korozija mitruma dēļ.
Ierīces bojājumi.
- Pēc sterilizācijas cikla ierīci nekavējoties izņemiet no tvaika sterilizatora.



Medicīnas ierīces termiskā izturība ir līdz maks. 138 °C (280,4 °F).

Sterilizācijas parametri:

No tālāk norādītajām sterilizēšanas metodēm iespējams izvēlēties vispiemērotāko metodi (atkarībā no pieejamā autoklāva):

- autoklāvs ar trīskāršo priekšvakuumu:
  - vismaz 3 minūtes pie 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- autoklāvs ar gravitācijas metodi:
  - vismaz 10 minūtes pie 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
  - vismaz 30 minūtes pie 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Pēc sterilizācijas cikla pabeigšanas nekavējoties izņemiet medicīnas ierīci no tvaika sterilizatora.
- Lietojiet atbilstoši ražotāja lietošanas instrukcijai.

7.7 Uzglabāšana

Apstrādātās ierīces uzglabājiet sausā, tumšā un vēsā telpā, sargājot no putekļiem un baktērijām.

Nuoroda
Ievērojiet sterilā materiāla glabāšanas termiņa datumu.

8 Komponenti un citi piederumi

Piegādā autorizēts KaVo izplatītājs.

Komponenti

Apzīmējums	KaVo materiāla numurs
KaVo MULTI LED lampa	**1.007.5372**

Citi piederumi

Apzīmējums	KaVo materiāla numurs
Atslēga	**0.411.1563**
Rezerves blīve	**0.553.5262**
O veida gredzens 6,65 x 0,8	**1.004.2776**
O veida gredzens 3,8 x 1,1	**1.004.2775**
MULTIflex savienojumu O veida gredzena komplekts	**1.010.7024**

Citu darbarīku un izlietojuma materiālu iegāde, izmantojot zobārstniecības specializēto veikalu.

9 Garantijas noteikumi

Šai KaVo medicīnas ierīcei spēkā ir šādi garantijas noteikumi:
KaVo gala lietotājam nodrošina 18 mēnešus ilgu garantiju, sākot no rēķina izrakstīšanas datuma, un šajā laikā garantē nevainojamu funkcionalitāti bez materiālu vai ražošanas defektiem, ievērojot tālāk norādītos nosacījumus:
Pamatotu sūdzību gadījumā KaVo nodrošina garantijas izpildi, veicot bezmaksas remontu vai aizvietošanu. Jebkāda cita veida prasības, jo īpaši prasības par zaudējumu atlīdzināšanu, netiek apmierinātas. Kavēšanas, rupjas nolaidības vai tīša nolūka gadījumā šie nosacījumi ir spēkā tikai tad, ja nav pretrunā ar saistošajām likumu normām.
KaVo neatbild par bojājumiem un to izraisītām sekām, ja to iemesls ir vai var būt dabisks nolietojums, neprasmīga lietošana, neprasmīga tīrīšana, apkope vai kopšana, lietošanas vai pieslēgšanas noteikumu neievērošana, pārkaļķošanās vai korozija, gaisa vai ūdens apgādes piesārņojums, kā arī neparasta ķīmiska vai elektriska iedarbība, kas saskaņā ar KaVo lietošanas instrukcijām un citām ražotāja instrukcijām nav pieļaujama. Garantijas saistības neattiecas uz lampām, stikla un stikla šķiedras gaismas vadiem, stikla izstrādājumiem, gumijas daļām un plastmasas detaļu krāsas noturību.
Jebkāda garantija nav spēkā, ja bojājumi vai to sekas izriet no tā, ka klients vai KaVo neautorizētas trešās personas veic izmaiņas izstrādājumā.
Garantijas prasības var tikt pieņemtas tikai tad, ja kopā ar izstrādājumu tiek uzrādīts iegādes apliecinājums – rēķina vai pavadzīmes kopija. Tajā jābūt redzamiem tirgotāja datiem, iegādes datumam, ierīces tipam un sērijas numuram.

1.015.3104 · bd · 20230802 · 02 · lv